

<div>UA</div>	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
<div>Переклад оригінальної інструкції</div>	
<div>Комбінезон захисний, код виробку: L41502XX (XX—розмір, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</div>	

ПЕРЕШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВІРБУЮ, НЕОБДИДНО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Комбінезон захисний – знарядд дає одяг» або «захисний одяг» виготовлений відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 | Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність: CS www.lahtipro.pl

1.ЗАСТОСОВАННЯ

Комбінезон є одноразовим засобом захисту користувача від мінімальної небезпеки, такої як неагресивні рідкі, порох і пилок. Необхідно змінювати комбінезон на новий кожний раз, перещ почати праці. Комбінезон не захищає від агресивних хімічних речовин та умовищ, шкідливих для здоров'я, а також від контакту з гарячими поверхнями з температурою вище 50С, морозу, механічними осколками і т. п. Комбінезон може використовуватись для прибирання, садоворощадч, ремонтних робіт в зарвоїш, оптичних, машинобудівній і т. п. промисловості. Комбінезон слід одягати на верхній одяг користувача, не можна одягати його нагого і тельо.

2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибачири розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручний і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити його, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбирати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до Інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Навні розміри: S, M, L, XL, 2XL, 3XL

Захисний одяг слід носити протягом усього часу виконання всіх робіт, при яких існують вказані вище мінімальні загрози.

3. МАТЕРІАЛ

Полипропіленовий неکشаний матеріал з гратурною 50 г/м².

Використані для його виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Як моятель, одяк, трпляється індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно перестати користуватися цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

4. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Даний одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, відноситься до категорії І та призначений для захисту користувача від мінімальної небезпеки.

5. ОБМЕЖЕННЯ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише ті частини тіла, які закриті ним. Він не захищає користувача від високої та низької температури, що має екстремальний характер. Слід уникати контакту одягу з полум'ям. Сильно забруднений

<div>HU</div>	VÉDŐRÚZHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
<div>Érdeletí útmutató fordítása</div>	
<div>A védőoverall, termék kód: L41502XX (XX—méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</div>	

A MUNKA MEKGÉZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrítze meg az útmutatót és esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassin.

A védőoverall – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványok és a 2016/425 rendelet megfelelően történik. Az internetem, ahol elérhető az EU-megnyilatkozási nyilatkozat: www.lahtipro.pl

1. ALKALMAZÁS

Az overall olyan minimális veszélyekkel szemben nyújt egyszeri védelmet a felhasználó számára, mint a kosz, piszok és a nem agresszív jelleűgű porok. A védőoverallt minden munkakezdés előtt újra kell cserélni. A védőoverall nem nyújt védelmet az agresszív anyagokkal és egészségre káros kémiai vegyületekkel, valamint az 50°C feletti hőmérséklet meghaladó felületekkel, a fagyall, mechanikus lepatogásokkal stb. szemben. Az overall felhasználható takarítás, kereti, műhelyi, élelmiszeripari, optikai gépi stb. munkálátokhoz.
Ez az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Egyszer használatos ruházat. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kívönni a forgalomból és eltávolítani.

A ruházat metének megfelelően kell lennie, passzálna kell a felhasználóhoz. A ruházat metének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosson. A metét lehet ellenőrizni kel, amibe az munkavégzés előtt fel kell próbálni a ruhát.

A védőruhát az adott munkapozstnak megfelelően kell kiválasztani, a munkapost Munkahelyiágnálai útmutatójának megfelelően.
Mét: S, M, L, XL, 2XL, 3XL

A védőruházatot a munkálatok végrehajtása során folyamatosan viselni kell, ahol fennáll a fent említett minimális veszély kockázata.

3. ANYAG

Polipropilén anyagú, nem szőtt, 50g/m² súlyú.

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szétválasztásoknál mályagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók előfordulhatnak. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vérműszáktól, mérgező vagy mutagén lelet.

A jelen ruházat egyszerű szerkezetű. I kategóriájú egyéni védésczköz a felhasználó minimális veszélyekkel szembeni védelmére.

5. VEDELMİ KORLÁTOZÁS

A ruházat csak a lefedett testrészeket védi. Nem védi a felhasználót az extrém jelleűgű magas és alacsony hőmérséklettel. Kerülni kell a ruházat

<div>LV</div>	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
<div>Originalis instrukcijas tulkojums</div>	
<div>Aizsargkombiņozons, produkta kods: L41502XX (XX—izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</div>	

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀZĪTĪES ARŠO INSTRUKCIJĀ.

Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciāšams izlāst vis drōstības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Aizsargkombiņozons – tālāk „apģērbš” vai „aizsargapģērbš” ir izgatavots saskaņā ar normu EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

1. PILETIJUMS

Kombiņozons sastāda vienzereizju lietotāja aizsardzību pret minimālu bistamību tādārk kā negrasivā rakstura netirumu, putekļi. Kombiņozonu pirms katra darba sākuma nepieciāšams apmainīt pret jaunu. Kombiņozons neizsargā pret agresivām vielām un veselibai kaitīgiem ķimiskiem maisījumiem kā arī kontakam ar karstām visām vis 50°C salu, metāla skaidām un tml. Kombiņozonu var izmantot tīrīšanas, darāda, darbinu darbos, pārtikas, optiskā, maizbūvības noirniecībā u. tml. Kombiņozonu nepieciāšams uzlikt uz lietotāja vis-āru apģērbu, nedrīkst vilkt uz ķermeni.

2. LIETOŠANA

Apģērbā iztīmam jābūt atbilstoši veidā pielietojam. Apģērbā izmēra pielgāsošanās laikā nepieciāšams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un dotu kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciāšams pārbaudīt apģērbā izmēru, piemērtu to.

Aizsargapģērbam jābūt atbilstoši piemērotam lietošanai dotajā darba vietā. Saskaņā ar darba vietas Darba Drošības un Higijēnas instrukciju. Piejamie izmērs: S, M, L, XL, 2XL, 3XL

Aizsargapģērbu nepieciāšams valkāit visu laiku dažādu darbu veikšanas laikā, tur kur rodas augstāk minētā minimālā bistamība.

3. MATERIĀLS

Polipropilēna šķiedra (patnējais svars 50g/m²).

Lietote materiāls nerada izraisā dās kairinājums un alerģiskas reakcijas.

Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kuras ir jutīgas uz plastmasu. Šādā gadījumā nepieciāšams pārtraukt lietoš š apģērbu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājām nav iekļauti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būtis karogēnām, toksiskai vai mutagēnai.

4. AIZSARGĀBAS EFEKTIVITĀTE

Šis apģērbis vienkrāsas aizsardzības individuālais aizsardzības līdzeklis, pieciāšams pie I kategorijas paredzētās lietotāja aizsardzības tīklai pret minimālo bistamību.

5. AIZSARDZĪBASIEROBEŽOJUMS

Apģērbš aizsargā tikai tās ķermēda daļas, kuras aizsedz. Neizsargā šis hōnāp„Ātmutātōi elovāsnin” jēl, anagōsrozētēl.

<div><div></div></div>
<div><div></div></div>

<div>SK</div>	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU
<div>Překlad původního návodu</div>	
<div>Ochranná kombinéza, kód výrobku: L41502XX (XX—velikost, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</div>	

PRED ZAĦĀJENI POUŽIVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné prísti využitie.

VIŠTRAIKA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.

Ochranná kombinéza – ďalej „oděv” alebo „ochranný oděv” je vyrobená v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Faktory zpsobujúci sniženie účinnosti ochrany alebo jej absenciu: a) nasáknutí vodou; b) pôsobení ohnē nebo horých povrchů; c) pôsobení nízkých teplot; d) rozpouštědla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žitřiny; g) střnnutí materiálu; h) používání neodpovídající úřetní.

Kombinéza je jednorazová ochrana uživatele proti minimálnímu ohroženiu, jako je např. špina, prach a častice neagresivního povahy. Kombinéza by se měla před každým záhájéním práce vyměnit za novou. Kombinéza nezaručuje ochranu proti agresivním látkám a chemickým zřetv škodlivým zmesám ani proti kontaktu s horícími povrchmi s teplotou nad 50°C, mrazom, mechanickými úřetkami apod. Kombinéza sa može používat na upratovanie, prácu v záhrade, dieľach v potravinárskem, optickom, strojnóm priemyslu apod. Kombinéza by sa mala obliekať na vrchný oděv uživateľa, neobliekaťe ju na nahé telo.

Tento oděv se nepopraveje. Jedná se o jednorázový oděv. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVOVAT – přestat používat a zlikvidovat.

Po ukončení používání je třeba oděv likvidovat v souladu s platnými předpisy na ochranu životního prostředí.

7. ZPŮSOB ŮDRŽBY

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodné k použití na konkrétním pracovišti. Podle příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Používané velikosti: S, M, L, XL, 2XL, 3XL

Ochranný oděv by sa mal nosiť po celú dobu vykonávania všetkých prác, tam kde sa vyskytuje hore uvedené minimálne ohrozenie.

3. MATERIÁL

Polypropylénová netkaná textília a gramážou 50g/m².

Materiál použitý k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolává alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba přestat tento oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být kancerogenní, toxické nebo mutagenní.

4. ÚČINNOST OCHRANY

Tento oděv je osobní ochranný prostředek s jednoduchou konstrukcí, který patří do I. kategorie určené k ochraně uživatele výhradně proti minimálnímu ohrožení.

5. OMEZENÍ CHRAŤY

Oděv chrání iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni uživateľa proti

<div>EE</div>	KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD
<div>Tolge kasutusjuhendi originaalist</div>	
<div>Kaitserkombiņozons, tootekoode: L41502XX (XX—suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)</div>	

ENNE KASUTAMIST LUGEKE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks eadspideks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõigide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad teie ohtu kut kasutamist.

Kaitserkombiņozons – eadspidi ka „rietus” või „kaitserietus”, on toodetud kooskõlas standardiga EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kust ELi vastastuudeklaratsioonid kättesaadav: www.lahtipro.pl

1. KOHALDAMINE

Kombiņozons on mērdud kasutaja ühetoordeks selliste minimaalsete riiside eest nagu mustus, tolm ja kaitseresivaid tahked osakesed. Kaitserkombiņozons tuleb enne igakordset töö alustamist välja vahetada uue vastu. Kombiņozons ei taga kahtki agresivsete keemiliste ainetega ja tervisele kahjulike keemiliste segude eest, kokkuputeid keemide pindadega (üle 50°C), pakase, mehaaniliste pritsmetest eest jms. Kombiņozonsi võib kasutada koristus-, ai-, töökohatööde töötamine-, optika-, masinatöötamine jms. Kombiņozons tuleb tõmmata kasutaja pealriietusest, eesdes ei tohi kanda paljail kehal.

2. KASUTAMINE

Tuleb valida õige riietuse suurus. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et riieus oleks mugavalt selja ja ei piiraks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riided enne tööpaeva algust. Kaitseriieus peab olema valitud vastavalt töösooleomale. Koostõas juhendiga Ohutuse ja Higijēne osas antud töökohta suhtes. Kasutatavast suurus: S, M, L, XL, 2XL, 3XL.

Kaitseriieus tuleb kanda kogu aeg kõikiide töõde tegemise ajal, mille puhul esinevad eelpool kirjeldatud minimaalsed riskid.

3. RIIE

Polipropileenist lausriie kaaluga 50g/m².

Kasutatud materjal on nahasõbralikud ja üldiselt ei kutsu esile naha ärritust, samuti ka allergilisi reaktsioone. Üksikute juhtude võivad esineda reaktsioonid inimestel, kellel on allergia sünteetilistele kangaste vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada riieuse kandmist ja konsulteerida arstiga. Tõõde ei sisalda aineid, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone või olla kantseroogsetest, toksilised või mutageensed.

4. KAITSEEFECTIVIIVUS

Käesolev riieus on lihtsa konstruksiooniga liikulakaitsevõhend, mis kuulub I kategooriasse ja on ette nähtud kasutamiseks üksnes minimaalseteriskide puhul.

5. KAITSEPIRANGUD

Riieus kaitseb ainult neid kehapiisi, mida ta katab. Ta ei kaitse kasutajat

<div><div></div></div>	<div><div></div></div>
<div><div></div></div>	<div><div></div></div>
<div><div></div></div>	<div><div></div></div>
<div><div></div></div>	<div><div></div></div>
<div><div></div></div>	<div><div></div></div>

Kombiņozons ei ole võimalk pesta, puhastada ega hooldada. Määrdu mis korral tuleb need välja vahetada uue vastu.

8. SÄILITAMINE JA TRANSPORT

Säilitada originaalpakendis, jähedas ja kuvas ning häält ventileerivas kohas, eemal niiskusest, kirmustavastest, abrasiivsetest ainetest. Kaitsta UV-kiirguse eest ja otsese soojuskiirga eest.

Transportimisel tuleks kaitset riieus keskkonna mõjutuste ja mehaaniliste kahjustuste eest.

9. TÄHISTUSED

Riieus on märgistatud: märk LAHTI PRO, CE märk, artikli number, suurus, tootmise kuu ja aasta, märke „loe läbi juhend”, koostismaterjalid.

<div>GB</div>	This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.
<div><div></div></div>	<div><div></div></div>
<div>PROFIX Sp. z o.o. Adress: 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND</div>	

DE Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

PL Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

RU Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

RO Prezentă instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/nmulțirea fără acord în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

LT Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

PROFIX Sp. z o.o. **Adresas:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

UA Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання/розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

HU Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/szokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

PROFIX Sp. z o.o. **Cím:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

LV Ši instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Atzīģegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

PROFIX Sp. z o.o. **Adrese:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

EE Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seasuudega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

PROFIX Sp. z o.o. **Adress:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

BG Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

CZ Tento návod je chráněn autorskými zákonem. Jeho kopířování /rozmnōžování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND

SK Tento návod je chráněn autorskými zákonom. Jeho kopířovanie /rozmnōžovanie bez písemného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND